Tisztelt Igazgató Úr!

 Mostanában fejeztem be legújabb művemet, a Csongor és Tündét. Most hogy már teljes terjedelmében a kezemben tarthatom, úgy gondolom, hogy ebből a drámából sikeres színházi előadás lenne. Minden korosztály számára lenne lehetőség arra, hogy élvezettel végig nézze a darabot.

 Ezt a történetet egy tanulságos meseként is felfoghatnánk, de sokkal mélyebb tartalma van ennél: a szereplők célja az, hogy megtalálják a teljes boldogságot. Ezt vannak, akik pénzben, hatalomban, tudásban, és vannak olyanok, akik a szerelemben találják meg. De vajon melyik lesz maradandó? A földi javaktól vagy a szerelemtől származó boldogság? A mű bemutatja, hogy a földi boldogság forrása a szerelem. Ez a boldogság csak és kizárólag a földön érhető el. A többi lehetőség csak zsákutca. Úgy gondolom, hogy minden embernek meg kellene értenie, hogy az életnek akkor van értelme, ha a boldogságot meg tudja osztani valakivel. És ezt csak az elszánt emberek érheti el, akik kiállják a próbatételeket azért, hogy ez beteljesedjen. Elképzelésem szerint ezt a művet minél több formában el kell juttatni a közönséghez, hogy okuljanak belőle.

 A színpadi változatot úgy tudnám elképzelni, hogy a szereplők és a műbeli figurák között teljes lenne a hasonlóság. Ennek a darabnak olyannak kellene lennie, mint a megelevenedett mesének, ezért úgy gondolom, hogy a lehető legegyszerűbb technikai elemeket kellene a színpadon használni. Amit csak lehet, azt a lehető leghétköznapibb módon oldanám meg, mivel ez a mű nyelvezetében és stílusában is régies. Tudom, hogy a mai világ számára a technika elengedhetetlen, de ki kell szakadnunk ebből a világból, és meg kell mutatni az embereknek, hogy milyen volt pár száz évvel ezelőtt az élet. A nyelvezetet modernizálnám, hogy a fiatal és az idősebb nézőknek egyaránt élvezhetőbbé tegyem a színházi előadást. A technikai elemeket a háttérben használnám inkább a díszlet mozgatásához, és a kellékekhez egyszerűbb módszereket alkalmaznék. Tisztában vagyok vele, hogy ezt a művet nagyon nehéz színpadra vinni a helyszínváltozások miatt. Úgy gondolom, hogy a forgószínpad a legalkalmasabb a mű bemutatására.

 Meglátásom szerint ebben az előadásban nem a tökéletességre kell törekedni, hanem arra, hogy az adaptáció minél inkább hasonlítson az eredeti műre. Úgy gondolom, nagy csalódás az emberek számára, ha nem azt kapják, amire számítanak. Gondolok itt azokra, akik előbb olvassák el a szerzeményt, mint a darabot látnák. Szeretném kérni a tisztelt Igazgató Urat, fontolja meg annak a lehetőségét, hogy a művem a színház színpadán is látható legyen.

Tisztelettel: Vörösmarty Mihály